

УДК 821-14

DOI: 10.29039/2413-1679-2025-11-3-27-34

**ПАМЯТИ УЧЕНОГО:
НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ ФИЛОЛОГА-КЛАССИКА
ЛЕОНИДА ВАСИЛЬЕВИЧА ПАВЛЕНКО**

Полховская Е. В., Мазина Е. Н.

*Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского,
Симферополь, Российская Федерация
E-mail: polkhovskayay@bk.ru*

Объектом исследования статьи является научное и учебно-методическое наследие крымского филолога-классика Леонида Васильевича Павленко. Изучение данной проблемы позволяет оценить значимость вклада ученого в развитие отечественной эллинистики и изучение греческого языка (древнего и нового) в Крыму. Научные работы Л.В. Павленко охватывают вопросы древнегреческой комедии (в частности, изучение новонайденных текстов Менандра), византийской христианской литературы и ее влияния на литературу славянскую. Деятельность ученого по разработке учебников древнегреческого и латинского языков, учебников и учебных пособий по византийской литературе можно назвать высокопродуктивной и подвижнической.

Ключевые слова: Л. В. Павленко, классическая филология, древнегреческий язык, византистика.



Леонид Васильевич Павленко
24 июля 1938 г. – 8 июля 2015 г.

ВВЕДЕНИЕ

В народе таких называют самородками.

Не перестаешь удивляться, как Предназначение ведет человека к реализации его таланта. Леонид Васильевич Павленко родился 24 июля 1938 года в г. Купянске, на Харьковщине, в семье скромных служащих. Ему не исполнилось и семи лет, как ушла из жизни его мать. Военное детство не было безоблачным и закончилось рано – уже после девятого класса он поступил работать электриком на механический завод. Учебу пришлось продолжать в школе рабочей молодежи, после трудовой смены. По комсомольской путевке Леонид Павленко направлен на строительство шахт Донбасса. Только в 21 год он стал студентом отделения классической филологии Ленинградского университета, по окончании которого получил распределение в Крымский медицинский институт на должность

преподавателя латинского языка. Позже много лет работал в Симферопольском государственном пединституте (ныне – КФУ им. В. И. Вернадского), читая курсы античной литературы.

Цель данного исследования – оценить научный и методический вклад Л. В. Павленко в развитие классической филологии в Крыму, отметить сделанные им открытия и его подвижничество в деле популяризации науки и развития образования по специальности «Новогреческий язык». Методика исследования включает общеполитические методы анализа и синтеза, описательный метод, сравнительно-сопоставительный метод, проблемно-хронологический метод.

ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНОГО МАТЕРИАЛА ИССЛЕДОВАНИЯ

Защита диссертации кандидата филологических наук на тему «К вопросу о традициях и новаторстве творчества Менандра (на материале комедии «Щит»)» в 1979 г. стала ключевым этапом его деятельности. По сути, было совершено открытие, значимое как для отечественной, так и для мировой науки. Менандр – создатель новоаттической комедии древней Греции, чьи сюжеты заимствовали римские драматурги; его влияние прослеживается и в европейской драме. Афоризмы античного классика прочно вошли в русскую речь, став неотъемлемой частью литературного языка: «Я человек, и ничто человеческое мне не чуждо» – широко используемая менандровская сентенция, более известная в латинском переводе (*Homo est et nihil humani*). Само же творчество великого комедиографа могло бы кануть в Лету, если бы не старания текстологов и литературоведов-классиков. Почти утерянные в Средние века тексты (свыше ста пьес), обнаруживались лишь в отдельных отрывках в последующие исторические периоды, вызывая восхищение поэтов, писателей, драматургов (к которым принадлежит и И. В. Гете). Некоторые тексты стали известны только в XX в. Так, среди папирических находок 1959 г. были новые отрывки «Щита». Переводы их еще не были осуществлены, и в Краткой литературной энциклопедии 1969 г. это произведение даже не упоминается.

Диссертация, выполненная под руководством профессора Н. А. Чистяковой, получила одобрение знаменитого ученого В. Н. Ярхо, который был оппонентом на защите. Выводы, к которым приходит диссертант, являются довольно смелыми, поскольку ставят под сомнения некоторые закрепившиеся в текстологии утверждения относительно новаторства драматурга, весьма переоцененное, как демонстрирует Л. В. Павленко. «Принимая выводы капитального труда В.-Х. Фридриха, автор рассматривает процесс формирования новой комедии от Аристофана к Менандру как длительный и непрерывный, подразумевающий несомненное для Менандра подражание Еврипиду и достаточно активное воздействие комедии средней (особенно в отношении выработки наиболее ходовых мотивов и трафаретных комических типов)» [13, с. 2]. Однако новаторские элементы ученым не отрицаются. Находка «Щита» открыла новую грань творчества драматурга: комедия была нетипичной и вводила новые для Менандра художественные средства и приемы: мотив мнимой смерти в развитии интриги, более глубокие мотивировки поведения героев, преобразование комической маски в психологический образ. Менандр «как художник оказался впереди своего времени и в этом причины известного непризнания его афинской театральной публикой, а также объяснение пришедшей к нему посмертно величайшей славы» [13, с. 18].

Особо значимым было то, что Л. В. Павленко ставил задачей диссертационного исследования не только изучение мотивной структуры, топики, образной системы, но и реконструкцию вероятного развития сюжета так и не найденных последних актов (первые акты были обнаружены на последних страницах кодекса М. Бодмера – Papyrus Bodmer XXVI).

Диссертации предшествовал ряд статей. В публикации «Менандр – открытие XX в.» демонстрируется, что «Менандр перестал быть поэтом только по имени. Его творчество открыло нам, по существу, совершенно новый жанр «серьезной комедии» – психологической драмы, широко трактующей проблемы семейной этики: взаимоотношений супругов, отцов и детей, старшего и молодого поколений» [17, с. 89]. В статье «Менандр: новые находки и проблематика изучения творчества» [16] автор подвергает критике традиционную методику изучения древнегреческой комедии, основанную не только на оригиналах, но и на привлечении текстов римской комедии в качестве базы для суждения, и видит выход в комплексном подходе с учетом того, что древнегреческие тексты подвергались переработке римскими драматургами и необходимо опираться на знание художественного метода конкретного драматурга. Интересна статья «Менандр как источник по истории раннего эллинизма» [15], демонстрирующая, как в произведениях Менандра отражается жизнь разных слоев населения Афин, реалии права и педагогики.

По новонайденным комедиям Менандра Леонид Васильевич Павленко составляет библиографический указатель. Сегодня, в эпоху тотальной компьютеризации, трудно оценить, насколько значимой для науки была деятельность по составлению такого рода библиографий, насколько они облегчали поиск последующим исследователям. Следует отметить, что и его методические разработки для студентов к лекционным курсам сопровождались наиболее полным обзором научной литературы. Вплоть до появления компьютеров, библиографические указатели доцента Л. В. Павленко были наиболее полными в этой области и во многом не утратили своей ценности по нынешний день.

Последующее десятилетие (1980-е гг. – начало 1990-х) Л. В. Павленко работает в области древнегреческой литературы, изучая становление комических типов в драме, возникновение жанра утопического романа на примере творчества Ямбула (образа Геракла), анализируя новонайденные папирусные тексты, в частности Оксиринхские папирусы. В фокусе его внимания – эллинистическая художественная проза, а также развитие античного романного сюжета в средневековой и ренессансной европейской литературе, а также в современной отечественной.

В этот же период Л. В. Павленко активно включился в научную и методическую работу уже на всесоюзном уровне: был членом Методической комиссии по филологическим дисциплинам университетов СССР. В дальнейшем представлял университет в научно-методическом объединении Министерства образования Украины.

В 1990-е и 2000-е гг. в сферу интересов ученого попадает малоизученная византийская литература. И здесь намечаются два направления исследований: анализ произведений отдельных писателей и поэтов (Симеона Метафраста, Григория Богослова, Афинаиды и др.) и выявление религиозных и литературных влияний на литературу славянских народов. Изучены памятники византийского происхождения о крещении Киевской Руси, а также византийские начала христианской филологии и педагогики. Л. В. Павленко отмечает необходимость «составить цельное представление о культуре и литературе духовных наставников наших народов на этапе приобщения их к христианству и формирования государственности Древней Руси» [11, с. 651].

Подвижническая натура Л. В. Павленко не давала ему почивать на лаврах. В 1990-е он ведет интенсивную организаторскую и методическую работу по созданию первой в Украине кафедры новогреческой филологии. Ежегодно сдаются в печать учебники, хрестоматии и учебные пособия (учебник древнегреческого языка (1992), хрестоматии по древнегреческой литературе (1994, 1995), учебник латинского языка для юристов (1994)

и др.). Его деятельность находит признание образовательных учреждений, общественных и культурных фондов Греции. Директор Института филологии КФУ им. В. И. Вернадского профессор А. Д. Петренко особо значимым считал то, что Леонид Васильевич «всегда в курсе новейших достижений в области классической и новогреческой филологии и строит свои лекции на материале собственных исследований».

Одновременно ведется научная работа, а также осуществляется научное руководство соискателями ученой степени кандидата наук. В 1996 г. защищает диссертацию Александра Ольга Николаевна («Античные темы в драматургии французского экзистенциализма (Альбер Камю и Жан-Поль Сартр)» [3]). Она вспоминает: «Леонид Васильевич немало времени уделил обучению меня тому, как нужно работать над научным текстом, как тщательно отбирать из массы сведений те немногие, но наиболее яркие факты, которые правильно проиллюстрируют положения моей научной работы. Впоследствии эти навыки очень помогали мне при работе со студентами». В 2011 г. защищает диссертацию Банах Лилия Сергеевна («Психодрама как сюжетообразующий композиционный принцип в романах Маро Дука» [4]).

Л. В. Павленко не отрывается от российской научной мысли даже в эпоху «самостийности» украинского государства. В рамках гранта он подготовил два учебных пособия по древнегреческому языку и литературе для гимназий Российской Федерации. В 2003 г. выходит учебник в двух томах по византийской литературе. Автор понимает, что «едва ли можно признать нормальным положение, когда интересующаяся историей и культурой Греции молодежь не представляет себе литературного фона, на котором протекала борьба греков за освобождение от турецкого владычества и создавалось независимое греческое государство» [7, с. 6]. Еще более печально обстояли дела с изучением новогреческой литературы, начиная со средневековья и до наших дней.

Литература Византии обогатила духовный мир славянства, что связано, прежде всего, с принятием православия и изучением латыни и греческого в духовных заведениях России. Традиция изучения истории и литературы Византии была прервана на много десятилетий и возрождалась силами отечественных ученых, среди которых можно назвать имена С. С. Аверинцева, Я. Н. Любарского, С. В. Поляковой, Т. В. Поповой, Л. А. Фрейберг, М. Л. Гаспарова. Об этом говорится в предисловии к учебнику: «Духовная и научная элита Российской империи в продолжение всего XIX столетия многое сделала для приближения произведений византийцев к русскоязычному читателю: начал осуществляться проект перевода сохранившихся произведений церковных и светских литераторов, появились первые монографии, посвященные политической и литературной истории Византии. После 1917 года процесс освоения византийского литературного наследия прерывается почти на полвека, чтобы возобновиться в эпоху идеологических «оттепелей» и стать ощутимым и плодотворным лишь во второй половине 80-х годов» [7, с. 9]. Леонид Васильевич берет на себя миссию популяризации научных наработок, ведь до появления двухтомника «Византийская литература» сведения о литературе Византии и культурных истоках русского православия содержались только в научных статьях и монографиях, предисловиях к редким изданиям. Весь имеющийся материал был систематизирован в лекционный курс, на основе которого был создан учебник, написанный ясным и доступным языком (при том, что была включена основная терминология) и содержащий отрывки из текстов византийских авторов в качественных переводах (некоторые переводы выполнены самим Л. В. Павленко).

В изложении литературного и исторического материала ученый выступает сторонником теории многовекового единства греческой культуры на трех этапах ее развития (античном, средневековом и нововременном), демонстрируя что «греческие литераторы разных эпох основывали свое творчество на творениях прошлого и как бы продолжали (пусть даже и с перерывами, и понятными изменениями) существование литературы своего народа» [7, с. 6]. Л. В. Павленко удалось проследить модификацию античных традиций и адаптацию их к церковной литературе Византии. Также он впервые прокомментировал религиозную лирику Романа Сладкопевца (Мелода), причисленного церковью к лику святых. Именно Л. В. Павленко намечает путь исследования церковного музыкального искусства и литературы.

В учебнике по литературе Византии прослеживается развитие доминирующих жанров – поэзии, историографической и житийной литературы. Значимо, что автор демонстрирует, как византийская литература, уходящая корнями в античность, но развивающаяся под влиянием христианства, подготовила почву для новогреческой литературы, а также какой вклад она внесла в древнерусскую литературу, имеющую с ней вероисповедальную и культурную общность (переложения богослужебных книг, естественнонаучного сборника «Физиолог», хроник, героического эпоса «Девгениево деяние», сказок и басен) [8]. Обобщения, предложенные Л. В. Павленко, идут в русле литературоведческого направления, изучающего взаимосвязи литератур в контексте единого мирового литературного процесса, и особенно близки к выводам С. С. Аверинцева, занимавшегося связями Византии и других народов в разные эпохи [1; 2]. В учебнике предложено сопоставление западных и восточных литератур в аспекте их жанровых разновидностей.

Двухтомник по византийской литературе позже был существенно доработан, расширен и издан в Киеве в 2012 г. [9]. В него включаются хрестоматийные вкладыши – отрывки из произведений византийских авторов в оригинале с переводом Л. В. Павленко. Новое издание представляло значительный интерес для богословских семинарий, и не случайно его рецензировал протоиерей, преподаватель Киевской духовной академии УПЦ. В книге глубоко изучена эпоха Константина Великого, прослеживаются истоки церковной историографии (Евсевий, Памфил, Сократ Схоластик, Феодорит Киррский и др.); отдельно рассмотрена патристика IV века (Василий Великий, Григорий Богослов, Иоанн Златоуст); включены также отрывки жизнеописательной литературы, ранневизантийского эпоса и произведений эпохи Юстиниана.

В хрестоматии «Поэзия Новой Эллады» [19] представлены новогреческие лироэпические произведения XIX–XX вв.; и если имена Константиноса Кавафиса, Костаса Ваналиса, Йоргоса Сефериса и Яниса Рацоса достаточно известны читающей аудитории, то Л. В. Павленко включает в сборник стихотворения менее известных, но, безусловно, талантливых мастеров: Андреаса Кальвуса, Дионисиоса Соломоса, Александроса Суцоса, Александроса Рангависа, Андреаса Ласкаратоса, Аристотелиса Валаоритиса, Георгиоса Визииноса, Аргириса Эфтаниотиса, Костаса Кристаллиса, Ангелоса Сикельяноса, Костаса Кариотакиса, Одиссеаса Элитиса. Произведения даны в оригинале и с качественным переводом, а также сведениями об авторах и пояснениями. Наиболее значимы разъяснения относительно использования кафаревусы как попытки возрождения классической древности и проникновения демиотики в поэзию XIX в. Дана картина политической жизни греков, ожесточенно борющихся за свою свободу.

В изданной в 2004 г. «Истории греческого языка» [12] изложены исторические факты, отраженные в письменных источниках, описаны этапы развития греческого языка в его диалектных формах, обозначена специфика письменных памятников. Учебное пособие проиллюстрировано текстами различных периодов: отрывками из Гомера, Эсхила, Еврипида, Аристофана, Платона, Диодора Сицилийского, Анны Комнины и др. Языковые явления получили системное освещение в широком культурно-историческом контексте, а главное, представлена обширная библиография для самостоятельного углубленного изучения вопроса. Пособие содержит много авторских наблюдений и умозаключений касаясь гомеровского диалекта и диалекта «койнэ», а также диалекта Нового Завета. В 2010 г. было создано методическое пособие по вышеуказанному курсу, предлагающее для чтения и перевода на новогреческий отрывки из «Алексиады» Анны Комнины (1083–1155) на средневековом греческом литературном языке [6]. Оригинальный текст снабжен комментариями с указаниями отсылок к персоналиям древнего мира, Библии, древнегреческой литературе. Организация материала позволяет приоткрыть для студентов мир христианской Византии, дает представление о писательском творчестве дочери византийского императора и супруги полководца Никифора Вриенния и о событиях тех времен. Все учебники введены в практику преподавания на новогреческом отделении Института филологии.

Уход из жизни Леонида Васильевича Павленко стал большой утратой для отечественной науки и образования. Но его наследие и сегодня служит фундаментом для работы молодых ученых и педагогов.

ВЫВОДЫ

Значимость вклада Л. В. Павленко в развитие науки и образования в Крыму неоспоримо. Список его трудов насчитывает более ста наименований, среди которых ряд научных открытий, авторских методик исследования древнегреческих текстов, преподавания античной и византийской литературы, древнегреческого и латинского языков. Ученики Леонида Васильевича вспоминают его с благодарностью и восхищением. Авторы этой статьи благодарят Эльзу Николаевну Павленко и Петра Леонидовича Павленко за предоставленную информацию.

Список литературы

1. *Аверинцев С. С.* Западно-восточный генезис литературных канонов византийского средневековья // Типология и взаимосвязи средневековых литератур Востока и Запада. – М.: Наука, 1974. – С. 152–191.
2. *Аверинцев С. С.* На границе цивилизаций и эпох: вклад восточных окраин римско-византийского мира в подготовку духовной культуры европейского Средневековья // Восток-Запад. Исследования. Переводы. Публикации. – М.: Наука, 1985. – С. 5–20.
3. *Александрова О. Н.* Античные темы в драматургии французских экзистенциалистов: автореф. дисс. ... канд. филол. наук: 10.01.04. – К., 1996. – 20 с.
4. *Банах Л. С.* Психодрама как сюжетобразующий композиционный принцип в романах Маро Дука: автореф. дисс. ... канд. филол. наук: 10.01.04. – К., 2011. – 20 с.
5. *Борухович В. А.* Менандр // Краткая литературная энциклопедия. – М.: Изд-во «Советская энциклопедия». – Т. 4. – 1967. – С. 762–763.
6. Методическое пособие для аналитического чтения по курсу «История греческого языка». Анна Комнина «Алексиада» / сост. Л. В. Павленко. – Симферополь: ТНУ им. В. И. Вернадского, 2010. – 17 с.
7. *Павленко Л. В.* Византийская литература. Часть 1. От Византии к Новой Элладу. – Симферополь: ТНУ им. В. И. Вернадского, 2003. – 211 с.

8. Павленко Л. В. Византийская литература. Часть 2. От Византии к Новой Элладе. – Симферополь: ТНУ им. В. И. Вернадского, 2003. – 146 с.
9. Павленко Л. В. Візантійська література: Нариси і тексти. Ч.1 Становлення. Навчальний посібник. – К.: Вадим Карпенко, 2012. – 692 с.
10. Павленко Л. В. Древнегреческий язык. – Минск, 1993. – 307 с.
11. Павленко Л. В. Жанровые формы античной научно-педагогической литературы у византийских христианских писателей (от Плутарха к Василию Великому и Михаилу Пселлу // Христианство и мир. Материалы Всероссийской научно-практической конференции «Христианство – 2000». – Самара, 2001. – С. 650–651.
12. Павленко Л. В. История греческого языка. Учебное пособие к теоретическому курсу для специальности «Неоэллинистика». – Симферополь, 2004. – 102 с.
13. Павленко Л. В. К вопросу о традиции и новаторстве творчества Менандра (на материале комедии «Щит»); автореферат дисс. ... канд. филол. наук. 10.02.14 – М., 1979. – 18 с.
14. Павленко Л. В. Комедия Менандра «Щит» // Вестник древней истории. – 1975. – № 4. – С. 80–92.
15. Павленко Л. В. Менандр как источник по истории раннего эллинизма // Вестник древней истории. – 1982. – № 4. – С. 103–112.
16. Павленко Л. В. Менандр: новые находки и проблематика изучения творчества // Вестник древней истории. – 1977. – № 2. – С. 155.
17. Павленко Л. В. Менандр – открытие XX века // В мире книг. – 1976. – № 4. – С. 87–90.
18. Павленко Л. В. Новые жанры в греко-римской литературе эпохи Империи // Культура народов Причерноморья с древнейших времен до наших дней. – Симферополь, 1999.
19. Поэзия Новой Эллады: Учебная хрестоматия для высшей и средней школы / Составление, статьи и комментарии Л. В. Павленко. – Симферополь: Научно-методический центр «Библиотека Таврика», 2004. – 139 с.

References

1. Averintsev S. S. *Zapadno-vostochnij genesis literaturnih canonov vizantijskogo srednevekovja* [The West-Eastern genesis of the literary canon of the Byzantine Middle Ages]. *Typologija i vzaimosvjazi srednevekovih literatur Vostoka i Zapada*. Moscow, Nauka Publ., 1974, pp. 152–191.
2. Averintsev S. S. *Na granitse tsevilizatsij i epokh: vklad vostochnikh okrain rimsko-vizantijskogo mira v podgotovku dukhovnoj kultury evropejskogo Srednevekovja* [On the Border of Civilizations and Epochs: The Contribution of the Eastern Outskirts of the Roman-Byzantine World to the Formation of the Spiritual Culture of the European Middle Ages]. *Vostok-Zapad. Issledovanija. Perevody. Publikatsii*. Moscow, Nauka Publ., 1985, pp. 5–20.
3. Alexandrova O. N. *Antichnije temy v dramaturgii frantsuzskih existentsialistov: avtoreferat dissertatsii ... cand. philol. nauk: 10.01.04* [Antique themes in the French existentialists' drama. Abstract of Thesis]. Kiev, 1996. 20 p.
4. Banakh L. S. *Psychodrama kak suzhetoobrazujusnij kompozitsionnij printsip v romanah Maro Duka: avtoreferat dissertatsii ... cand. philol. nauk: 10.01.04* [Psychodrama as a plot-forming compositional principle in the novels by Maro Duka. Abstract of thesis]. Kiev, 2011. 20 p.
5. Borukhovich V. A. *Menandr* [Menander]. *Kratkaja literaturnaja entsiklopedija* / ed. A.A. Surkov. Vol. 4. Moscow: Sovetskaja entsiklopedija Publ., 1967, pp. 762–763.
6. *Metodicheskoje posobie dlja analiticheskogo chtenija po kursu «Istorija grecheskogo jazyka»*. Anna Komnina «Aleksiada» [Methodological manual for analytical reading on the course "The History of the Greek Language". Anna Komnene's "The Alexiad"] / comp. L.V. Pavlenko. Simferopol: TNU imeni V. I. Vernadskogo Publ., 2010. 17 p.
7. Pavlenko L. V. *Vizantijskaja literatura. Chast' 1. Ot Vizantiji k Novoj Ellade* [Byzantine Literature. Part 1. From Byzantium to New Ellada]. Simferopol: TNU imeni V. I. Vernadskogo Publ., 2003. 211 p.
8. Pavlenko L. V. *Vizantijskaja literatura. Chast' 2. Ot Vizantiji k Novoj Ellade* [Byzantine Literature. Part 2. From Byzantium to New Ellada]. Simferopol: TNU imeni V. I. Vernadskogo Publ., 2003. 146 p.
9. Pavlenko L. V. *Vizantijs'ka literatura: Narysy i texty. Ch.1 Stanovlennja* [Byzantine Literature: Essays and Texts. Part 1. Formation]. – Kyiv, Vadym Karpenko Publ., 2012. 692 p.
10. Pavlenko L. V. *Drevnegrecheskij jazyk* [Ancient Greek language]. Minsk, 1993. 307 s.

11. Pavlenko L. V. *Zhanrovije formy antichnoj nauchno-pedagogicheskoy literatury u vizantijskih khristianskih pisatalej (ot Plutarkha k Vasiliju Velikomu i Mikhailu Psellu)* [Genre forms of ancient scientific and pedagogical literature of Byzantine Christian writers (from Plutarch to Basil the Great and Michael Psellus)]. *Khristianstvo i mir: Materialy Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii «Khristianstvo – 2000»*. Samara, 2001, pp. 650–651.
12. Pavlenko L. V. *Istoriya grecheskogo yazyka* [The History of the Greek Language]. Simferopol, 2004. 102 p.
13. Pavlenko L. V. *K voprosu o traditsii i novatorstve tvorchestva Menandra (na materiale comedii «Shchit»): avtoreferat dissertatsii ... cand. philol. nauk: 10.02.14.* [On the issue of tradition and innovation in Menander's work (based on the comedy "The Shield"). Abstract of Thesis]. Moscow, 1979. 18 p.
14. Pavlenko L. V. *Comedija Menandra «Shchit»* [Menander's comedy "The Shield"]. *Vestnik drevnej istorii*, 1975, no 4, pp. 80–92.
15. Pavlenko L. V. *Menandr kak istochnik po istorii rannego ellinizma* [Menander as a source for the history of early Hellenism]. *Vestnik drevnej istorii*, 1982, no 4, pp. 103–112.
16. Pavlenko L. V. *Menandr: novije nakhodki i problmatika izuchenija tvorchestva* [Menander: new findings and problems of research]. *Vestnik drevnej istorii*, 1977, no 2, p. 155.
17. Pavlenko L. V. *Menandr – otkrytie XX veka* [Menander – a discovery of the 20th century]. *V mire knig*, 1976, no 4, pp. 87–90.
18. Pavlenko L. V. *Novije zhanry v greko-rimskoj literature epokhi Imperii* [New Genres in Greek and Roman Literature of the Imperial Period]. *Cultura narodov Prichernomor'ja s drevnejshih vremen do nashih dnei*. Simferopol, 1999.
19. *Poezija Novoj Ellady* [Poetry of New Hellas] / Comp. L.V. Pavlenko. Simferopol: Nauchno-metodicheskij tsentr «Biblioteka "Tavrika"» Publ., 2004. 139 p.

IN MEMORY OF THE SCHOLAR: SCIENTIFIC HERITAGE OF CLASSICAL PHILOLOGIST PAVLENKO LEONID VASILYEVICH

Polkhovskaya Y. V., Mazina Y. N.,

The object of research in the article is scientific and methodological heritage of Crimean classical philologist Pavlenko Leonid Vasilyevich. The research presented allows to estimate the scholar's important input into the development of national Hellenistic studies and studies of the Greek language (Ancient and Modern Greek) in Crimea. L.V. Pavlenko's philological researches comprise the issues of Ancient Greek comedy (newly-found text by Menander in particular), Byzantine Christian literature and its influence on Slavic literature. The activity of the scholar in writing the textbooks in the Ancient Greek and Latin languages, textbooks and methodological materials in Byzantium literature can be called titanic and selfless.

Keywords: L.V. Pavlenko, classical philology, Ancient Greek language, Byzantium studies.